

# VDO cockpit vision

Amperemeter Ammeter Ampèremètre Amperímetro



## MONTAGEANLEITUNG

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

999-161-015

05/96 E

04/02 F

1-5 5

### Grundanschlussplan

Bei Sonderfällen ist bei Vorlage des Fahrzeuganschlussplanes der Anschluss bei Ihrem Kfz-Kundendienst zu erfragen. Die neu zu verlegene Leitung sollte der bereits vorhandenen Leitung im Querschnitt angepasst sein, jedoch einen Querschnitt haben von:

- 6mm<sup>2</sup> bei Geräten mit Messbereich ± 30 Amp.
- 16mm<sup>2</sup> bei Geräten mit Messbereich ± 60 Amp.



Leitung mit Ringzunge verlöten!

### Basic wiring diagram

In the special cases, on presentation of the vehicle circuit diagram, further information on the electrical connection must be requested at the customer service department for your vehicle. The new cable to be installed should correspond in cross section to the cable already existing but must have a cross section:

- 6mm<sup>2</sup> for units with measuring range ± 30 amp.
- 16mm<sup>2</sup> for units with measuring range ± 60 amp.



Solder wire to eyelet terminal!

### Schéma standard du branchement

Dans des cas spéciaux, veuillez vous renseigner sur le branchement auprès de votre service véhicule après-vente sous présentation du schéma de câblage de votre véhicule.

La section de la nouvelle conduite à installer devrait être adaptée à celle qui existe déjà; la conduite devrait présenter une section de:

- 6mm<sup>2</sup> pour des appareils à plage de mesure de ± 30 A
- 16mm<sup>2</sup> pour des appareils à plage de mesure de ± 60 A



Souder la conduite à la cosse annulaire!

### Cuando de conexiones

En casos especiales y presentando el esquema de conexiones del vehículo, se consulta la conexión en el servicio post-venta del vehículo.

La sección de la nueva línea a tener que adaptarse a la línea ya existente, pero tiene que tener una sección de:

- 6mm<sup>2</sup> en los aparatos con gama de medición ± 30 A
- 16mm<sup>2</sup> en los aparatos con gama de medición ± 60 A



¡Soldar conductor con contacto anular!

